**PLANU DI ASESU LINGUÍSTIKU**

**Dipartamentu di Pruteson Anbiental (MassDEP)**

5 di janeru, 2024

**Diagram

Description automatically generated**

**Dadu pa gabineti di asesu i oportunidadi di governador di Massachusetts**

**PÁJINA DEXADU EN BRANKU INTENSIONALMENTI**

**Intruduson**

Dipartamentu di pruteson anbiental di Massachusetts (doravante dizignadu pa “MassDEP”) ten dizinvolvidu i ten priparadu kel planu di asesu pa língua (LAP) na diskrevi isforsus kontínu pa presta sirvisus linguístikus pa konstituintis ku prufisiensia limitadu na inglês (LEP).

Kel planu li tanbé ta difini asons ki MassDEP sta toma pa garanti asesu signifikativu prugramas, sirvisus, atividadis i material pa tudu konstituintis di LEP.

MassDEP ta ben analiza i atualiza kel LAP li konformi nisisáriu pa garanti kapasidadi di risposta kontínu pa nisisidadis di kumunidadi.

MassDEP ta sirvi un populason diversifikadu di várius idadis i orijens linguístikus. Un pisua LEP é alguén ki ka ta konsigui fala, lê, skrevi ô intendi língua inglês na un nível ki ta pirmitil intiraji dretu ku ikipa di MassDEP. Un konstituinti ta manti direitu di identifika el mesmu komu LEP.

**I. Motivu**

Objetivu di kel planu li é garanti ki tudu pisoas é inkluídu i ten asesu signifikativu pa binifísius di prugramas, sirvisus, atividadis i material di ajensia.

MassDEP sta inpenhadu na dispunibiliza sirvisus pa konstituintis di LEP komu parti di sé mison. Baziadu na kel kunprimisu li, MassDEP ta fazi tudu pusível pa djuda konstituintis di LEP na ten asesu pa sés sirvisus. MassDEP ta rikunhesi ki língua podi ser un barera pa ten asesu binifísius ô sirvisus inportanti, intendi i izersi direitus inportanti, kunpri rigulamentus ô intendi otus informasons dadu pa sés prugramas i atividadis. Keli tanbé sta inkurporadu na nós planu di sen diskriminason.

Kel LAP li ka ta kria novus sirvisus; en vez di kela, é ta isforsa pa ilimina bareras pa ki konstituintis di LEP pa ten asesu pa sirvisus izistenti i garanti ki tudu ikipa podi djuda konstituintis di LEP ten asesu pa kés rikursus la. MassDEP ta ben presta asistênsia linguístiku di kualidadi pa konstituintis di LEP di un manera justu i na tenpu, na garanti un asesu signifikativu pa sirvisus di ajensia.

Kel LAP li ta sentraliza material di asesu pa língua pa ikipa i ta diskrevi formason regular pa novus kontratadus dirijidu pa gabineti di EJ di MassDEP i pa kordenador di asesu pa língua (LAC) pa garanti ki tudu ikipa podi ten asesu pa material i sirvisus listadu na seksons di baxu.

Objetivus di kel planu di asesu pa língua li é:

a. Midjora asesu i kualidadi di sirvisus, prugramas i atividadis di stadu pa pisoas ki ka ta fala inglês i kostituintis LEP.

b. Riduzi kualker disparidadis i atrazus na prestason di sirvisus/prugramas pa konstituintis LEP ilijível; i

c. Sinplifika formason i rikursus pa ikipa pa aumenta ifisiensia i garanti satisfason di públiku.

**II. Pulítika**

É pulítika di MassDEP é da un asesu signifikativu pa prugramas i sirvisus pa konstituintis di LEP.

**III. Aplikabilidadi**

Kel pulítika li ta aplika pa tudu dipartamentus i funsionárius di ganineti di MassDEP ki ta involvi, intiraji ô ta partilha informasons ku konstituintis di LEP.

**IV. Funson**

DISKRISON DI MISON DI BUS AJENSIA I TRABADJU KU KUMUNIDADIS.

Mison di MassDEP é pruteji i midjora rikursus natural di Commonwealth – ar, água i tera – pa garanti saúdi, siguransa i ben-estar di tudu pisoas i garanti un anbienti linpu i siguru pa jerasons di futuru. Na izekuta kel mison li, MassDEP ta kunprimiti na aborda i prumovi justisa i igualdadi anbiental pa tudu pisoas di Commonwealth, da oportunidadis signifikativu i inkluzivu pa ki pisoas partisipa na disizons di ajensia ki ta afeta sés vidas i garanti un forsa di trabadju diversifikadu ki ta rifliti kumunidadis ki nu ta sirvi.

MassDEP sta inpenhadu na garanti ki tudu rizidentis di stadu ten asesu pa prinsipal asons i atividadis di ajensia, ki ta inklui prestason di sirvisus proativus di intirpretason i traduson indivídus LEP sen kualker kustu.

Kuantu más frikuenti for kontatu ku un ditirminadu grupu linguístiku, maior ta ser probabilidadi di ser nisisáriu sirvisus linguístikus midjoradu na kel língua li.  MassDEP ta ben toma tanbé en konta frikuensia di diferentis tipus di kontatus linguístikus. Kuantu más inportanti for atividadi, informason, sirvisu ô prugrama, ô maior for pusível konsikuênsias di kontatu pa indivídus LEP, maior ta ser probabilidadi di sirvisus ser nisisáriu.

**V. Planu di asesu pa língua**

Kel LAP li ta ben ser totalmenti inplimentadu, sujeitu a dispunibilidadi di rikursus fiskal nisisáriu. É ta riprizenta un kunprimisu di ajensia na garanti ki tudu rizidentis di Massachusetts podi ten asesu fasilmenti a informasons i rikursus di MassDEP.

Pa ikipa, kel planu li ta sentraliza rikursus, formason, kontiúdus multilingual i publikasons di ajensia, au mesmu tenpu ki ta difini padron mínimu di asesu pa ajensia pa konstituintis di LEP.

a. **Kordenadora di asesu pa língua (Chiquita Cox,** [**chiquita.cox2@mass.gov**](mailto:Chiquita.cox2@mass.gov) **õ 781 915-9721).**

b. **Rikursus linguístikus (partilhadu na unidadi interna partilhadu di MassDEP, asesível pa tudu ikipa i ta ben podu na website di MassDEP).**

i. **Traduson di publikasons**

MassDEP sta inpenhadu na manti sés dukumentus vital na 10 prinsipal línguas ka faladu na inglês na Commonwealth: Spanhol, português, krioulo aitiano, chinês (sinplifikadu ô tradisional), krioulo cabo-verdiano, khmer, vietnamita, russo, árabe i francês. Traduson ta rifiri a substituison di un kumunikason skritu di un língua pa otu, ker for na forma skritu ô oral. Na kontata kumunidadis spisífiku na Commonwealth, ikipa di MassDEP debi sigura ki kés dukumentus vital li é asesível na línguas pridominanti na kada kumunidadi. Dukumentus vital más longu i spisífiku debi ser traduzidu kuandu ten priokupasons di asesibilidadi pa públiku-alvu.

LAC, menbru di gabineti di justisa anbiental (EJ) di MassDEP, akunpanha tudu pididus di sirvisus. Menbrus di banku di línguas voluntárius di ajensia podi djuda ku alguns pididus di traduson. Banku di voluntárius ta inklui funsionárius ku kunpitensias linguístikus i ki sta dispostu i dispunível pa djuda. Asistênsia di voluntárius di banku di línguas ta dipendi di sés karga di trabadju na mumentu di pididu. Tudu pididus di sirvisus é rastriadu, ker for inkaminhadu i dirijidu pa voluntárius di banku di línguas ô mandadu pa fornesidoris isternu di akordu ku PRF-75. Tudu faturas pa sirvisus di asesu linguístiku konkluídu pa kontratantis di stadu baxu di PRF-75 é pagadu pa ikipa di gabineti fiskal di ajensia.

**ii. Prusidimentus operasional padron pa pididu di tradusons skritu (Internu)**

Na traduzi un dukumentu, sigui kés pasus li:

Ikipa di EJ Office di MassDEP ten dizinvolvidu un prusidimentu operasional padron (SOP) i un formuláriu Smartsheet online ki podi ser asedidiu pa tudu ikipa di MassDEP pa pidi sirvisus di intirpretason i traduson, ki tanbé ta inklui nisisidadis i sirvisus di língua amerikanu di sinal (ASL) i braille, sima limiadu di riba. Ikipa ta manda un pididu através di formuláriu online ki ta resebedu pa LAC di ajensia i otus funsionárius di gabineti EJ. LAC, na resebi pididu, mandal imidiatamenti un di dós fornesidoris ki sta na kontratu ku MassDEP baxu di PRF-75.

1. É fazedu un pidiu pur skritu na uza formuláriu online Smartsheet ku perguntas spisífiku ki debi ser rispondedu (ki línguas, kuandu sirvisu é nisisáriu, kal ki é motivu di sirvisu). Rikirenti ta skodji kal língua(s) é nisisáriu pa traduson. LAC ta akunpanha pididus ki resebedu, nomi di fornesidor ô voluntáriu di banku di línguas ki konkluiba pididu, nomi di rikirenti, data di riseson di pididu na ganineti di EJ i númeru di pájinas. Dipós di resebedu dukumentus traduzidu konkluídu, LAC ta insiri data di riseson di fornesidor na folha di rastreiu i inkaminha pididu konkluídu pa ikipa di MassDEP.
2. Rikirenti ta anexa un verson na dukumentu word di publikason ô dukumentu pa traduzi a LAC. LAC ta kontata un voluntáriu di banku di línguas ku kunpitensias linguístikus nisisáriu pa djuda.
3. Kazu ka for pusível garanti un voluntáriu, LAC ta ben manda pididu un fornesidor isternu di akordu ku PRF-75.
4. Link pa [Stadu](https://www.mass.gov/service-details/find-a-statewide-contract-user-guide) [vendors](https://www.mass.gov/service-details/find-a-statewide-contract-user-guide) - kontratu di tudu PRF75

Perguntas? Kontata Chiquita Cox (LAC) através di informasons di kontatu di riba.

**iii. Prusidimentus operasional padron intirpretason prizensial (Internu)**

Intipretason ta rifiri a atu di obi un diálogu na un língua i traduzil oralmenti pa otu língua.   Rikirenti ta manda un pididu di intirpretason prizensial na uza formuláriu online di Smartsheet. Na resebi pididu, LAC ta manda imidiatamenti un di dós fornesidoris sob kontratu ku MassDEP baxu abrigu di PRF-75. Rikirenti ta ben resebi nomi i informasons di kontatu di intérpreti dizignadu pa konfirma data i ora en ki intérpreti ta ben ser nisisáriu, ben komu tipu di iventu i lokal ô pa diskuti kualker otu lojístika, konformi apropriadu. LAC ta akunpanha pididus através di un folha di kálkulu online, nomi di fornesidor i di rikirenti, data ki resebedu, data en ki sirvisu é nisisáriu, lokal, ora i data di iventu.

**iv. Orientasons pa traduson prizensial i skritu (isternu) [na dizinvolvimentu]**

Konstituintis di LEP ki mesti di sirvisus di intirpretason ô traduson podi ten sirvisus di MassDEP através di:

* Kontatu ku kordenadora di asesu pa língua di MassDEP, Chiquita Cox, na [chiquita.cox2@mass.gov](mailto:chiquita.cox2@mass.gov), ô 781 915-9721
* Prienxi formuláriu online - link ki ta atxadu li – [Em dizinvolvimentu].
* Pa ten asesu a pájina di Asistênsia pa traduson di línguas di MassDEP na link di baxu pa ten asistênsia - [asistênsia pa traduson di línguas di MassDEP | Mass.gov](https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance).

**v. Korispondênsia**

MassDEP ten dizinvolvidu un dukumentu di kumunikason komu rikursu pa djuda konstituintis di LEP ku dukumentus imitidu ki podi ser alvu di rikursu pa gabineti di rikori i rizuluson di litíjius (OADR) di MassDEP. Un dukumentu di kumunikason atualizadu foi uzadu ku susesu pa identifika i djuda konstituintis di LEP na tudu ajensia pa txeu asons i atividadis inportanti di ajensia. Tudu funsionárius di MassDEP podi ten asesu a dukumentu na un unidadi internu partilhadu, asesível a tudu funsionárius pa djuda ainda más konstituintis di LEP; ikipa tanbé sta uza dukumentu na sés dirskréson. Dukumentu di kumunikason ta atzadu anexadu komu Anexo A.

**vi. Kontiúdu di web**

MassDEP ten un pájina di asistênsia pa traduson di línguas na website di ajensia pa djuda konstituintis di LEP di Commonwealth pa ten asesu a ikipa di MassDEP pa ten informasons sobri prinsipal asons i atividadis di ajensia. Link podi ser atxadu li - [MassDEP Language Translation Assistance | Mass.gov](https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance).

MassDEP sta na prusesu di kriason di un pididu online isternu pa sirvisus di intirpretason i traduson. Formuláriu prienxidu é mandadu pa LAC i pa otus funsionárius di gabineti di EJ di MassDEP. LAC é prinsipal pontu di kontatu i ta ben akunpanha pididu di inísiu ti fim. Kazu bu ten algun pergunta ô priokupason (formuláriu inkonpletu/informasons ki sta falta), LAC ta ben entra en kontatu ku rikirenti pa ten informasons nisisáriu pa garanti ki pididu é atendidu na ora.

Alen di keli, MassDEP ta dispoi di un robustu banku di línguas Internu voluntáriu, konpostu pa funsionárius bilingual i multilingual ki ta djuda na nisisidadis di intirpretason i traduson di ajensia

aplikável. Banku di línguas voluntáriu é un kunplimentu a kontratu PRF-75 di ajensia ku fornesidoris isternus pa djuda na nisisidadis di intérpretis i tradusons. LAC di MassDEP ta kumunika ku voluntárius di banku di línguas dós bez pur anu pa ditirmina si bu partisipason é kontrolável ô si dja ka podi djuda i trabadja pa rikruta novus funsionárius interesadu na ser voluntárius di banku di línguas.

**vii. Ikipa bilingual i multilingual na MassDEP**

MassDEP sta inpenhadu na kontrata i riten funsionárius bilingual i multilingual pa tudu kargus, más prinsipalmenti pa presta asistênsia konstituintis di LEP na nomi di ajensia.

**viii. Sirvisus di intirpretason pa konstituintis sen markason**

Inbora prifirênsia for presta sirvisu diretu pa konstituintis di LEP na sé língua prinsipal, ikipa di MassDEP foi formadu i resebi rikursus pa djuda konstituintis di LEP uza sirvisu di intérpreti pa tilifoni, ki inklui más di 380 línguas.

Kartaz “I Speak” sta fixadu na tudu kuatu ganinetis rijional di MassDEP, na sedi i na stason, i William X Wall Experiment Station/Laboratory i ta ser podu na nós website pa fásil asesu. Kartaz “I Speak” ta fla: “Bu ten direitu a un intérpreti sen kualker kustu pa bó. Pur favor indika bu língua. Un intérpreti ta ben ser toxomadu. Pur favor spera.” Kartaz “I Speak” sta traduzidu na 31 línguas i podi ser uzadu pa identifika língua faladu pa konstituintis di LEP. Asistênsia di LEP ta ben ser prestadu pa ikipa bilingual ô multilingual di MassDEP ô pa un intérpreti na tilifoni através di un di dós fornesidoris di stadu ku kontratu ku PRF-75 Kartaz “I Speak” é karton di identifikason di línguas di MassDEP.

**ix. Linha diretu & linhas di tilifoni jeral**

**Sirvisus di intirpretason na tilifoni / Sirvisus di línguas na tilifoni**

MassDEP ten dós sirvisus di intirpretason telefóniku através di tilifoni, sob abrigu di kontratu di stadu PRF-75, ki ta presta asistênsia di intirpretason pa tilifoni. Tudu kulaboradores ten asesu a fornesidoris di sirvisus linguístikus através di tilifoni, i alguns kulaboradores silisionadu, ki ta inklui kulaboradoris di sentru di sirvisus, foi formadu pa uza. Alen di keli, ikipa di MassDEP ten asesu a kartons di instrusons pasu a pasu; amostras au vivu fazedu i oferesedu pa tudu ikipa di MassDEP pa rispondi kualker perguntas.

MassDEP ten ki da intirpretason pa surdus i difisientis auditivus kuandu pididu. Intirpretason pa surdus i pisoas ku difisiensia auditivu na iventus di MassDEP – ikipa di MassDEP podi kontata EJ Office pa ten asistênsia na ten un intirpretason na ASL pa riunions di MassDEP. Pididu di ASL é tratadu di mesmu manera ki pididus di sirvisus di intirpretason ô traduson através di formuláriu online Smartsheet, ki tanbé é supervisionadu pa EJ Office di MassDEP.. Pisoas surdu ô ku difisiensia auditiva podi pidi sirvisus li di intérpreti ô di traduson na tenpu real di Communicate Access (CART) li - [Modi pa pidi un intérpreti di ASL ô un fornesidor di CART | Mass.gov](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider) ô kontata ganineti EJ di MassDEP (857) 406-0738 pa ten asistênsia. Nu podi tanbé uza lejendas okultu na Teams i na Zoom pa riunions ki fazedu na kés plataformas li.

Pur favor konsulta más informasons di baxu.

Riviziona kés instrusons di [primeru](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download)  [bez](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download) [ta](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download) [uzadu](https://www.mass.gov/doc/communication-spectrum-tip-sheet-for-first-time-interpretercart-requests/download) di kumison di Massachusetts pa surdus i difisientis auditivus (MCDHH) pa familiariza ku diferentis tipus di intirpretason ki podi ser pididu.

Si pididu intirpretason di ASL, sigui pasus di baxu pa pidi un intérpreti di ASL. Pididus debi fazedu ku pelu menus dós simanas ô más di antisidênsia di iventu. Si sirvisus dja ka for nisisáriu ô iventu for kanseladu, bu debi notifika MCDHH pelu menus três dias antis di data ajendadu pa ivita taxas.

[**Kumison di**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider)[**Massachusetts**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider) [**pa**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider)[**kés**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider)[**surdus**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider)[**i**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider)[**difisientis**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider)[**,**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider) [**auditivus**](https://www.mass.gov/how-to/how-to-request-an-asl-interpreter-or-cart-provider) **(MCDHH)**

Intérpretis debi ser pididu pa kumison di Massachusetts pa surdus i difisientis auditivus. Prusesu pa pididu di intirpretason sta diskritu na website di kumison, ku link di riba. Pidi ASL pa data i ora ki sta en kiston. Maioria di iventus ta iziji dós intérpretis di ASL.

É pusível pidi intérpretis di várius organizasons, bu debi rizerva tenpu antis di iventu pa intérpretis podi koneta.

c. **Treinamentu di ikipa**

LAP ta ben ser:

a. Publikadu internamenti pa tudu funsionárius.

b. Inkurporadu na orientason pa novus funsionárius pa gabineti di EJ i LAC di MassDEP.

c. Aprizentadu pa direson pa ki és sta totalmenti sienti i intendi LAP, pa riforsa inportânsia di planu i garanti sé inplimentason pa ikipa.

d. Aprizentadu pa ikipa di MassDEP ki ten kontatu ku públiku, pa garanti ki tudu funsionárius é formadu pa trabadja ifisienti ku konstituintis di LEP i intérpretis pa tilifoni.

**VI. Monitoramentu**

MassDEP ta ben riviziona i atualiza sé LAP pelu menus kada dós anus ô ku maior frikuensia, konformi nisisáriu.

Rivizon ta avalia:

a. Si ten algun mudansa signifikativa na konpuzison ô na nisisidadis linguístiku di populason sirvidu;

b. Si ikipa konxi i konpriendi dukumentu LAP i ta xinti konfortável na uza sirvisus diskritu na el;

c. Si dukumentus adisional ta iziji traduson;

d. Identifikason di kualker problemas ô perguntas rilasionadu ku atendimentu pa konstituintis di LEP ki podi ten surjidu duranti anu pasadu; i

e. Identifikason di kualker asons rikumendadu pa presta sirvisus linguístikus más ájil i ifisienti (pur izenplu, adisiona dukumentus pa traduzi, kria ô ispandi parserias ku organizasons kumunitárius ô muda prioridadis di pisual).

Monitorizason di ifisiensia di LAP podi inklui:

a. Analiza dadus atual i antirior sobri uzu di asistênsia linguístiku, ki ta inklui línguas atendidu;

b. Fazi aiknéritu pa ikipa sobri frikuensia ku ki uzu sirvisus di asistênsia linguístiku, si és akridita ki debi ten mudansas na sirvisus prestadu ô na prestadoris uzadu i si bu ta akridita ki sirvisus di asistênsia linguístiku en vigor sta satisfazi nisisidadis di kumunidadis LEP na sés área di sirvisu; i

c. Monitoriza feedback di organizasons kumunitárius, di sirvisus jurídikus i di otus partis interesadu sobri ifisiensia i dizinpenhu di ajensia na garanti un asesu signifikativu pa indivídus LEP.

LAC di MassDEP ta ben partisipa na riunions trimestral promovedu pa kordenador di asesu pa língua di sikritariadu dizignadu pa gabineti izekutivu pa asuntus di enerjia i di anbienti pa avalia inplimentason di prizenti planu.

**Anexu A – Dukumentu di kumunikason**

|  |  |
| --- | --- |
| MassDEP: Important    Kumunikason pa partis ki ka ta fala inglês  *Kel dukumentu li é inportanti i debi ser traduzidu di imidiatu.*  Si bu mesti di traduzir kel dukumentu li, kontata diretor di justisa anbiental di MassDEP.  na númeru di tilifoni indikadu di baxu. | |
| Español Spanish  Este documento es importante y debe ser traducido inmediatamente. Si necesita traducir este documento, póngase en contacto con el Director de Justicia Ambiental de MassDEP (*MassDEP's Director of Environmental Justice*) en el número de teléfono que figura más abajo.  Português Portuguese  Este documento é importante e deve ser traduzido imediatamente. Se você precisar traduzir este documento, entre em contato com o Diretor de Justiça Ambiental do MassDEP no número de telefone listado abaixo.  繁體中文 Chinese Traditional  本文檔很重要，需要即刻進行翻譯。  如需對本文檔進行翻譯，請透過如下列示電話號碼與 MassDEP 的環境司法總監聯絡。  简体中文 Chinese Simplified  *这份文件非常重要，需要立即翻译。*  如果您需要翻译这份文件，请通过下方电话与 MassDEP 环境司法主任联系。 | **Ayisyen Kreyòl Haitian Creole**  Dokiman sa a enpòtan epi yo ta dwe tradui l imedyatman. Si w bezwen tradui dokiman sa a, tanpri kontakte Direktè. Jistis Anviwònmantal MassDEP a nan nimewo telefòn ki endike anba a.  **Việt Vietnamese**  Tài liệu này và quan trọng và phải được dịch ngay. Nếu quý vị cần bản dịch của tài liệu này, vui lòng liên hệ với Giám Đốc Phòng Công Lý Môi Trường của MassDEP theo số điện thoại được liệt kê bên dưới**.**  **​ប្រទេសកម្ពុជា Khmer/Cambodian**  ឯកសារនេះមានសារៈសំខាន់ ហើយគប្បីគួរត្រូវបានបកប្រែភ្លាមៗ។.  ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអោយឯកសារនេះបកប្រែ សូមទាក់ទងនាយកផ្នែកយុត្តិធម៌បរិស្ថានរបស់ MassDEPតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទដែលបានរាយដូចខាងក្រោម។  **Kriolu Kabuverdianu Cape Verdean**  Es dokumentu sta important i tenki ser tradusidu immediatamenti. Se nho ta presisa ke es dokumentu sta tradisidu, por favor kontata O Diretor di Justisia di Environman di DEP ku es numero di telifoni menxionadu di baixo. |
| Pусский Russian  Это чрезвычайно важный документ, и он должен быть немедленно переведен. Если вам нужен перевод этого документа, обратитесь к директору Департамента экологического правосудия MassDEP (MassDEP's Director of Environmental Justice)  по телефону, указанному ниже.  العربية Arabic  *هذه الوثيقة مهمة وتجب ترجمتها على الفور.*  إذا كنت بحاجة إلى ترجمة هذه الوثيقة، فيرجى الاتصال بمدير العدالة البيئية في MassDEPعلى رقم الهاتف المذكور أدناه.  한국어 Korean  *이 문서는 중대하므로 즉시 번역되어야 합니다.*  본 문서 번역이 필요하신 경우, 매사추세츠 환경보호부의 "환경정의" 담당자 분께 문의하십시오. 전화번호는 아래와 같습니다.  հայերեն Armenian  Այս փաստաթուղթը կարևոր է, և պետք է անհապաղ թարգմանել այն:  Եթե ​​Ձեզ անհրաժեշտ է թարգմանել այս փաստաթուղթը, դիմեք Մասաչուսեթսի շրջակա միջավայրի պահպանության նախարարության (MassDEP) Բնապահպանական հարցերով արդարադատության ղեկավարին (Director of Environmental Justice)` ստորև նշված հեռախոսահամարով  فارسی Farsi Persian  این نوشتار بسیار مهمی است و باید فوراً ترجمه شود.  اگر نیاز به ترجمه این نوشتار دارید لطفاً با مدیر عدالت محیط زیستی MassDEP در شماره تلفن ذکر شده زیر تماس بگیرید.  Français French  Ce document est important et doit être traduit immédiatement. Si vous avez besoin d'une traduction de ce document, veuillez contacter le directeur de la justice environnementale du MassDEP au numéro de téléphone indiqué ci-dessous. | **Deutsch German**  Dieses Dokument ist wichtig und muss sofort übersetzt werden. Wenn Sie eine Übersetzung dieses Dokuments benötigen, wenden Sie sich bitte an MassDEP's Director of Environmental Justice *(Direktor für Umweltgerechtigkeit in Massachusetts)* unter der unten angegebenen Telefonnummer.  **Ελληνική Greek**  Το έγγραφο αυτό είναι πολύ σημαντικό και πρέπει να μεταφραστεί αμέσωςю. Αν χρειάζεστε μετάφραση του εγγράφου αυτού, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον Διευθυντή του Τμήματος Περιβαλλοντικής Δικαιοσύνης της Μασαχουσέτης στον αριθμό τηλεφώνου που αναγράφεται παρακάτω  **Italiano Italian**  Questo documento è importante e deve essere tradotto immediatamente. Se hai bisogno di tradurre questo documento, contatta il Direttore della Giustizia Ambientale di MassDEP al numero di telefono sotto indicato.  **Język Polski Polish**  Ten dokument jest ważny i powinien zostać niezwłocznie przetłumaczony. Jeśli potrzebne jest tłumaczenie tego dokumentu, należy skontaktować się z dyrektorem ds. sprawiedliwości środowiskowej MassDEP pod numerem telefonu podanym poniżej.  हिन्दी **Hindi**  *यह दस्तावेज महत्वपूर्ण है और इसका अनुवाद तुरंत किया जाना चाहिए।.* यदि आपको इस दस्तावेज का अनुवाद कराने की जरूरत है, तो कृपया नीचे दिए गए टेलीफोन नंबर पर MassDEP के पर्यावरणीय न्याय निदेशक से संपर्क करें। |